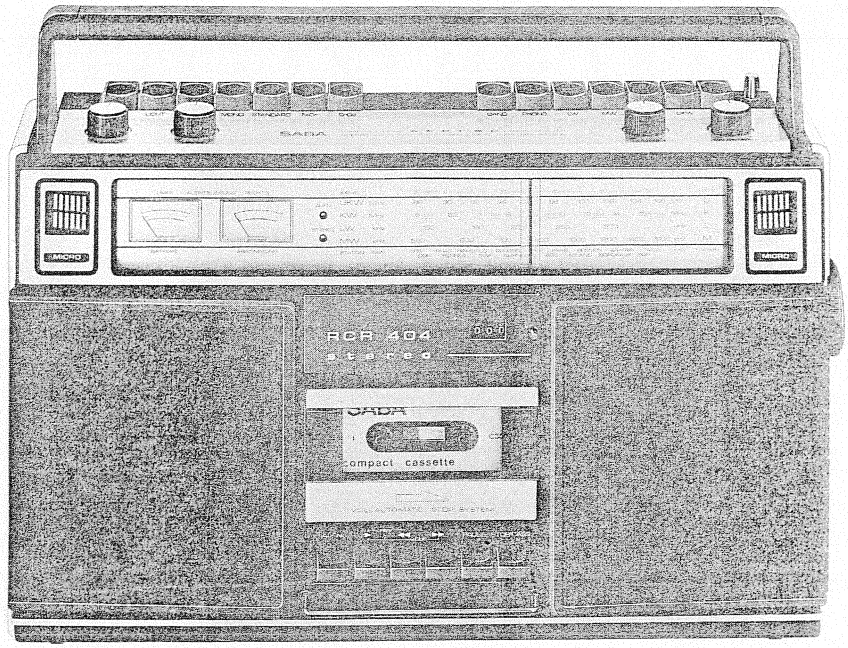
SABA

T 150

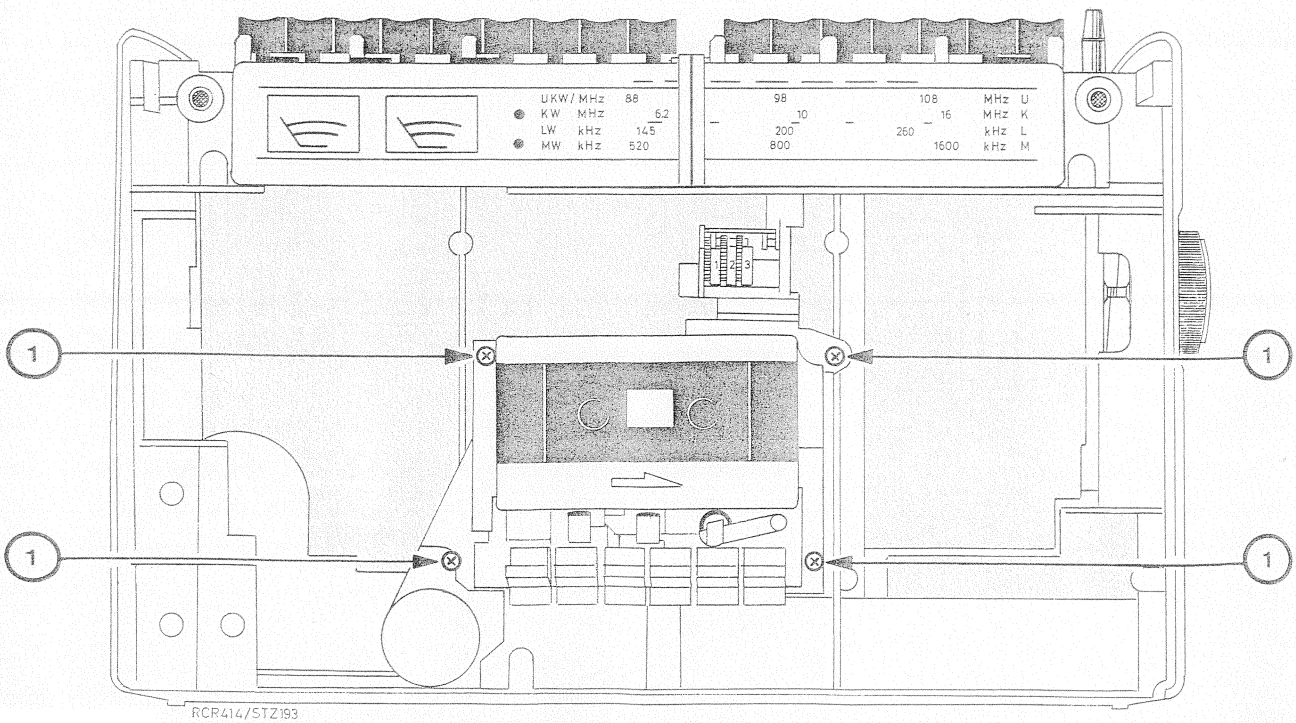
Service-Instruction

Radio-Recorder RCR 404



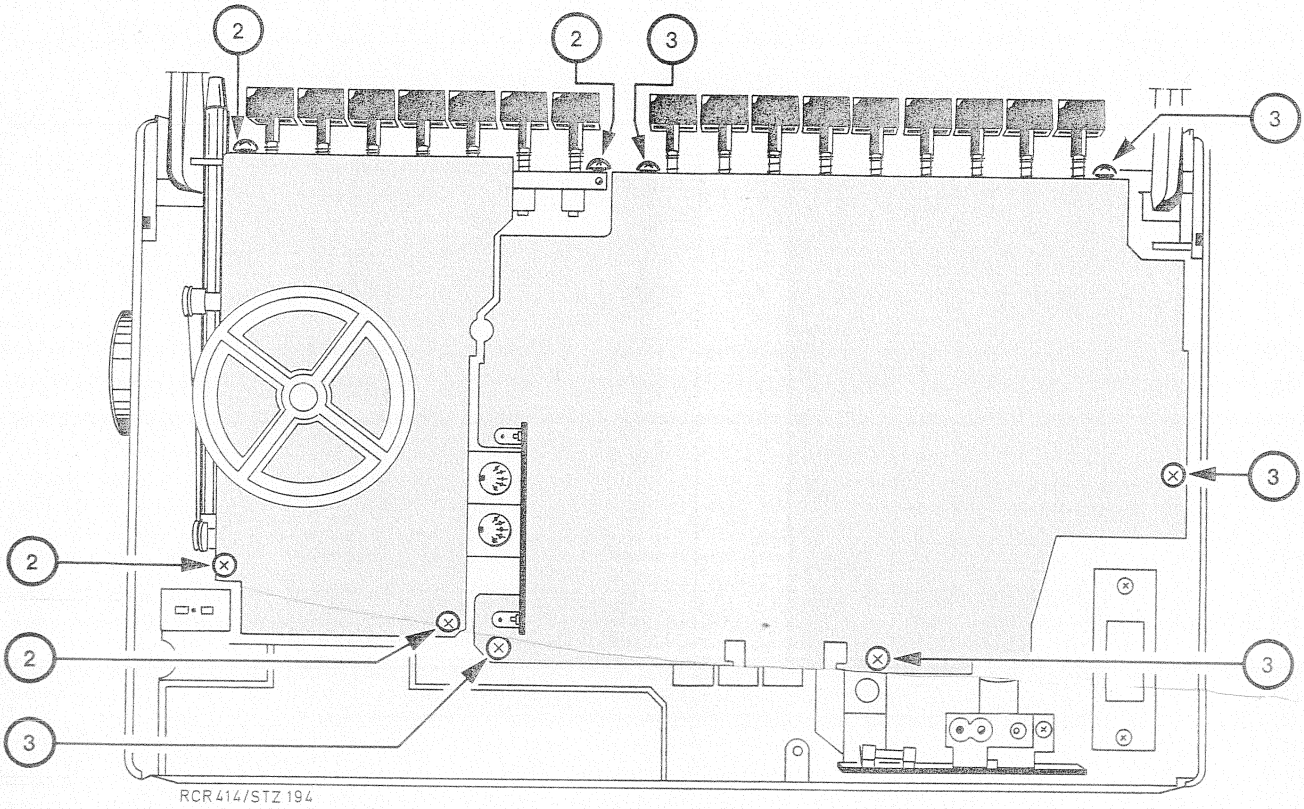
Ausbauhinweis · Disassembly Instructions · Indications pour le démontage Avviso di smontaggio

① Chassis

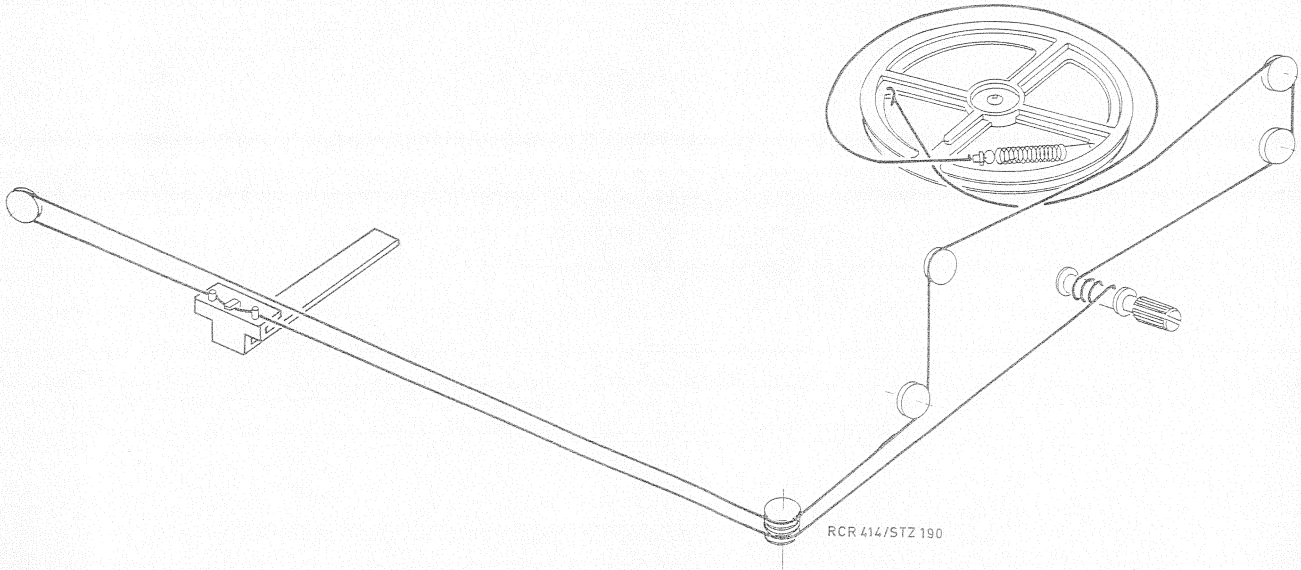


Ausbauhinweis · Disassembly Instructions · Indications pour le démontage Avviso di smontaggio

② Radioplatte · Radio board · Plaque de radio · Piastra radio
③ Entzerrerplatte · Equilisation circuit board · Platine correcteur · Piastra correzione



Skalenantrieb · Dial Cord Drive · Entrainement cadran · Trazione scala



A
B
C
D

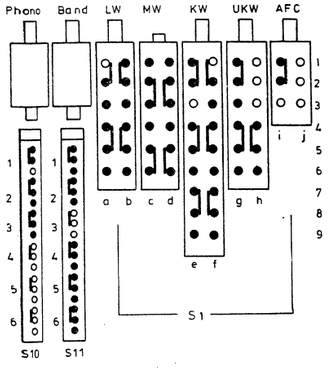
8 Antennenplatte
Antenna board
Plaque de antenna
Piastra antenna
No. 4900 026 701

1 Radio Platte
Radio board
Plaque de radio
Piastra radio
No. 4900 026 699

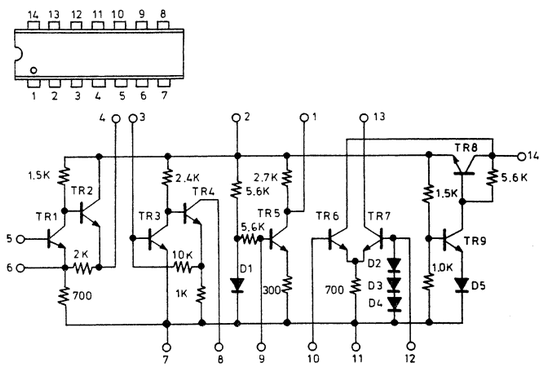
2 Entzerrerplatte
Equilisation circuit board
Platine correcteur
Piastra correzione
No. 4900 026 788

6 Anzeigeplatte
Indicator board
Plaque de indication
Piastra di indicazione
No. 4900 026 703

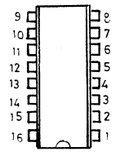
Drucktastenaggregat
Key assembly • Clavier • Tastiera

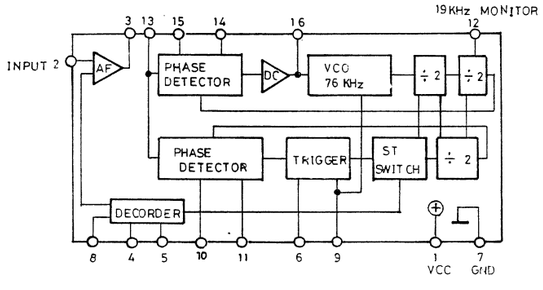


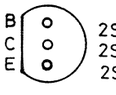
IS1 LA1201



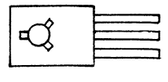
IS2
BA1320







2SA673, 2SA838, 2SA844
2SC458, 2SC460, 2SC1213
2SC1335, 2SD467



2SA738, 2SC1368

Änderung vorbehalten!
Subject to modification without notice!
Modifications reservées!
Con riserva di modifiche!
RCR414/STZ 223/221179

❸ Reglerplatte A
Control board A
Platine commandes A
Piastra regolatori A
No. 4900 026 790

❷ Entzerrerplatte
Equilisation circuit board
Platine correcteur
Piastra correzione
No. 4900 026 788

❶ Nummer der gedr. Platten
Number of the printed circuit
Numéro des plaquettes imprimées
Numero piastre stampate

A=Aufnahme
Recording
Enregistrement
Registrazione

W=Wiedergabe
Playback
Reproduction
Reproduzione

Signal bzw. Steuerwege
Signal or control paths.
Signal ou parcours de commande.
Segnale o pilotaggio.

Automatic

IS3,4 AN360

IS5,6 BA-333

IS7,8 TBA810

Drucktastenaggregat
Key assembly • Clavier • Tastiera

RADIO LICHT BREIT MONO STAND FeCr CrO2 ALC MIC MISCH.

Änderung vorbehalten!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
Con riserva di modifiche!
RCR 404/STZ252/141279

3 Reglerplatte A
Control board A
Platine commandes A
Piastra regolatori A
No. 4900 026 790

4 Reglerplatte B
Control board B
Platine commandes B
Piastra regolatori B
No. 4900 026 791

1 Nummer der gedr. Platten
Number of the printed circuit
Numéro des plaquettes imprimées
Numero piastre stampate

A= Aufnahme
Recording
Enregistrement
Registrazione

W=Wiedergabe
Playback
Reproduction
Reproduzione

IS3,4 AN360

IS5,6 BA-333

IS7,8 TBA810

— Signal bzw. Steuerwege
Signal or control paths.
Signal ou parcours de commande.
Segnale o pilotaggio.

- - - Automatic

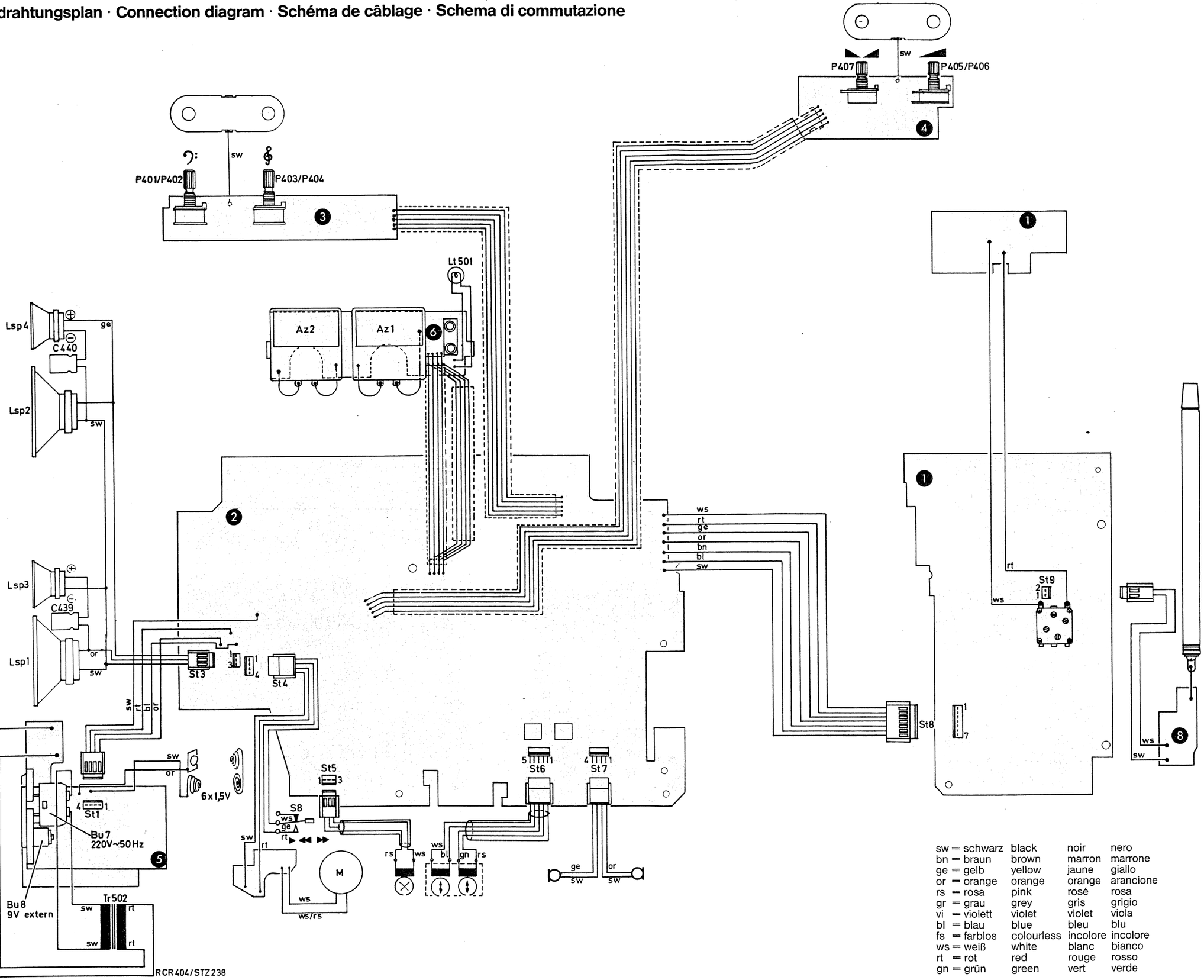
2 Entzerrerplatte
Equilisation circuit board
Platine correcteur
Piastra correzione
No. 4900 026 788

5 Netzteilplatte
Mains unit printed board
Plaque secteur
Piastra sezione rete
No. 4900 026 789

SABA
RCR 404

Änderungen vorbehalten!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
Con riserva di modifiche!
RCR 404/STZ 251/141279

Verdrahtungsplan · Connection diagram · Schéma de câblage · Schema di commutazione

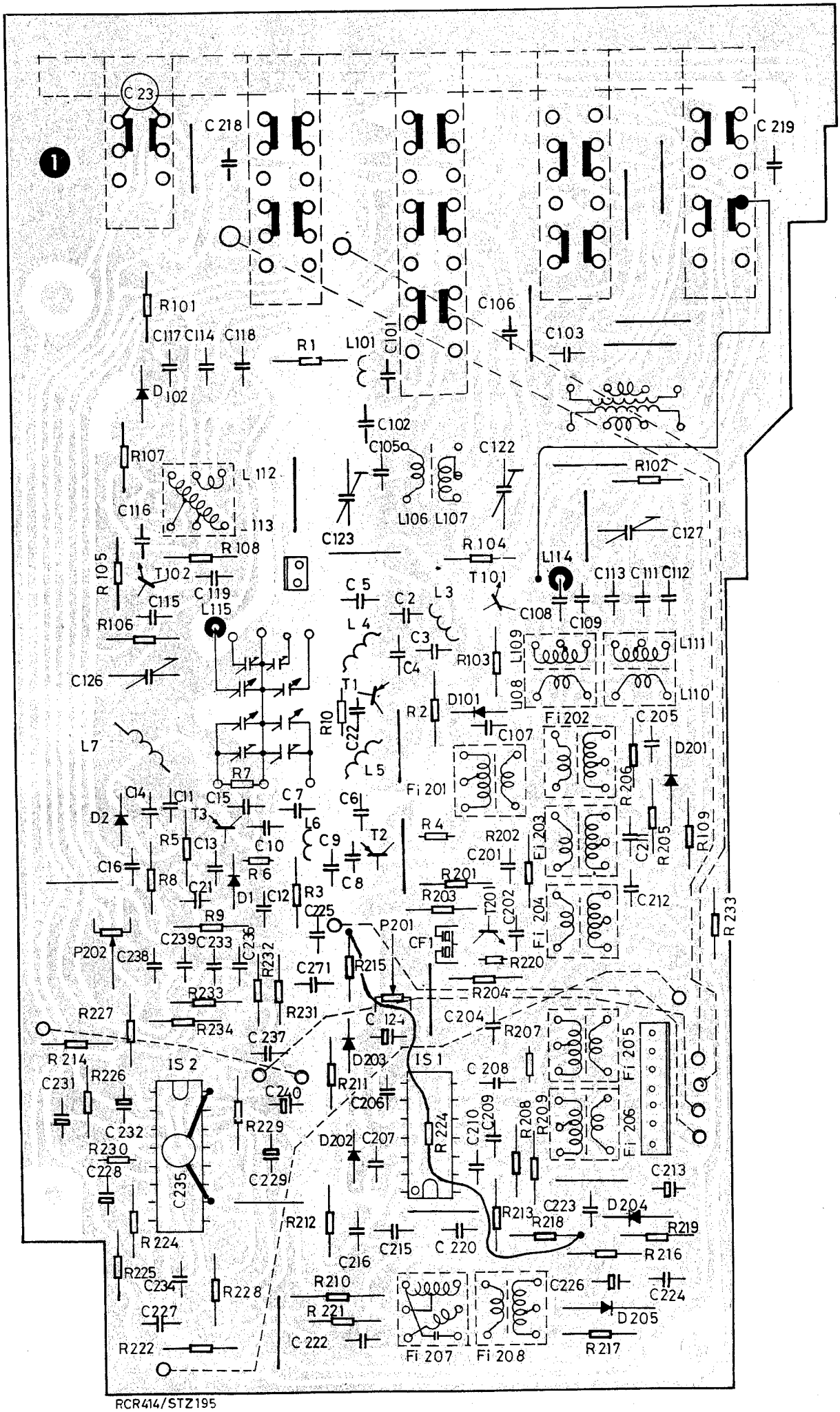


sw = schwarz	black	noir	nero
bn = braun	brown	marron	marrone
ge = gelb	yellow	jaune	giallo
or = orange	orange	orange	arancione
rs = rosa	pink	rosé	rosa
gr = grau	grey	gris	grigio
vi = violett	violet	violet	viola
bl = blau	blue	bleu	blu
fs = farblos	colourless	incolore	incolore
ws = weiß	white	blanc	bianco
rt = rot	red	rouge	rosso
gn = grün	green	vert	verde

Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé · Piastre stampate

Lötseite · Soldering side · Coté soudure · Lato saldature

❶ Radio

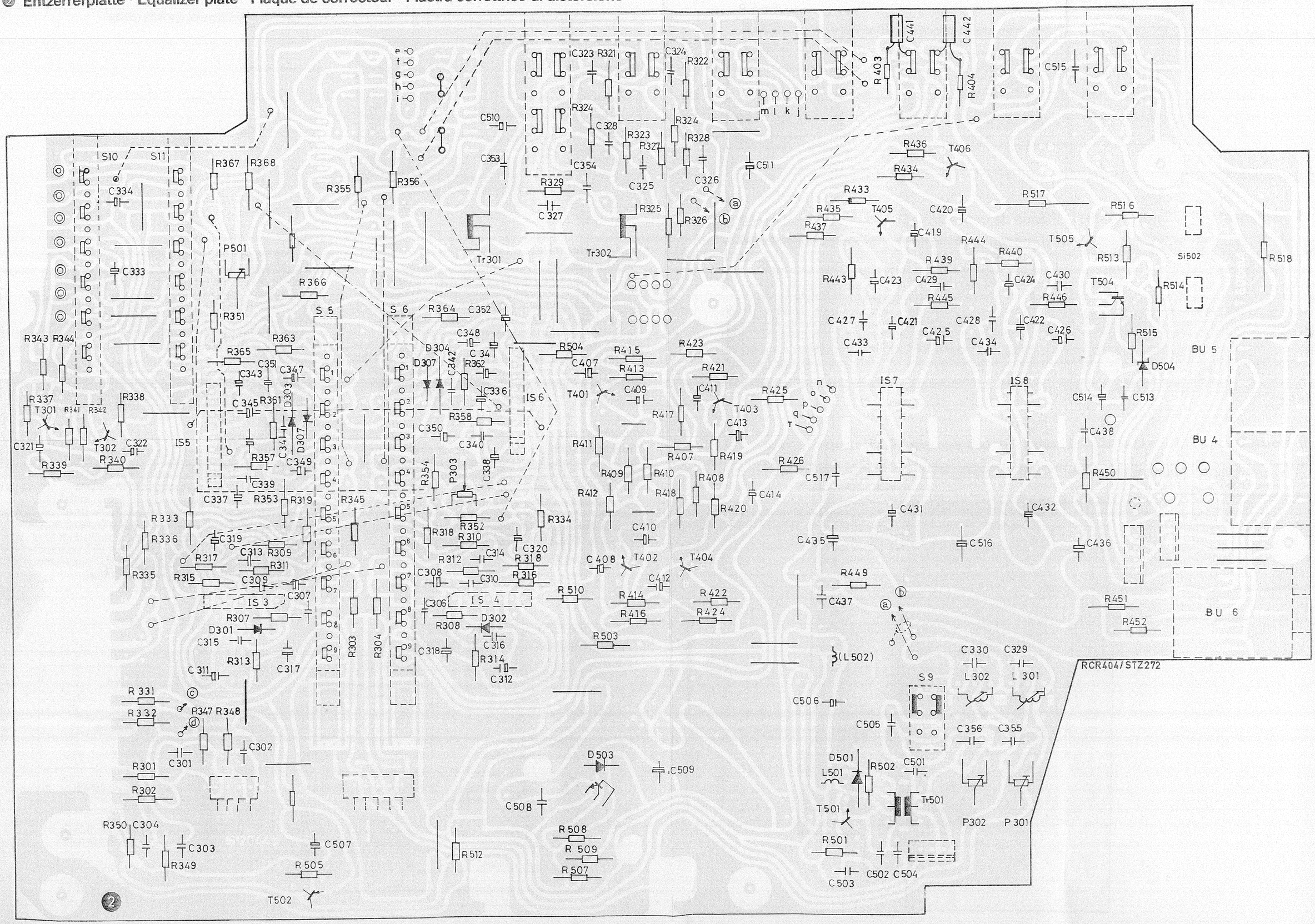


RCR414/STZ195

Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé · Piastre stampate

Lötseite · Soldering side · Coté soudure · Lato saldature

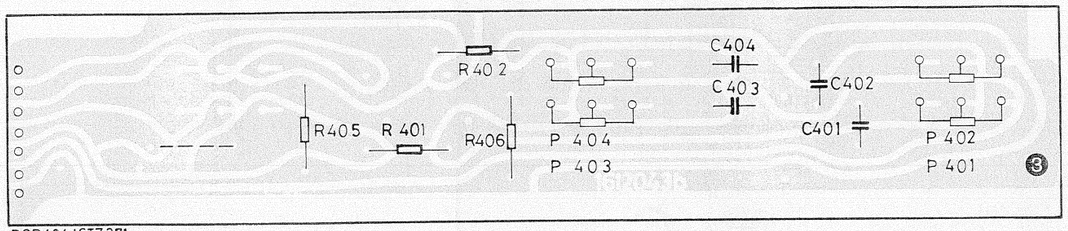
② Entzerrerplatte · Equalizer plate · Plaque de correcteur · Piastra correttrice di distorsione



Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé · Piastre stampate

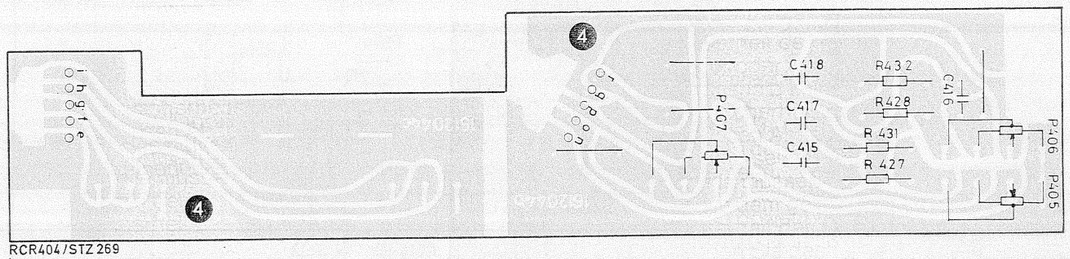
Lötseite · Soldering side · Coté soudure · Lato saldature

❸ Reglerplatte B · Control board B · Plaque de commande B · Piastra di regolatori B



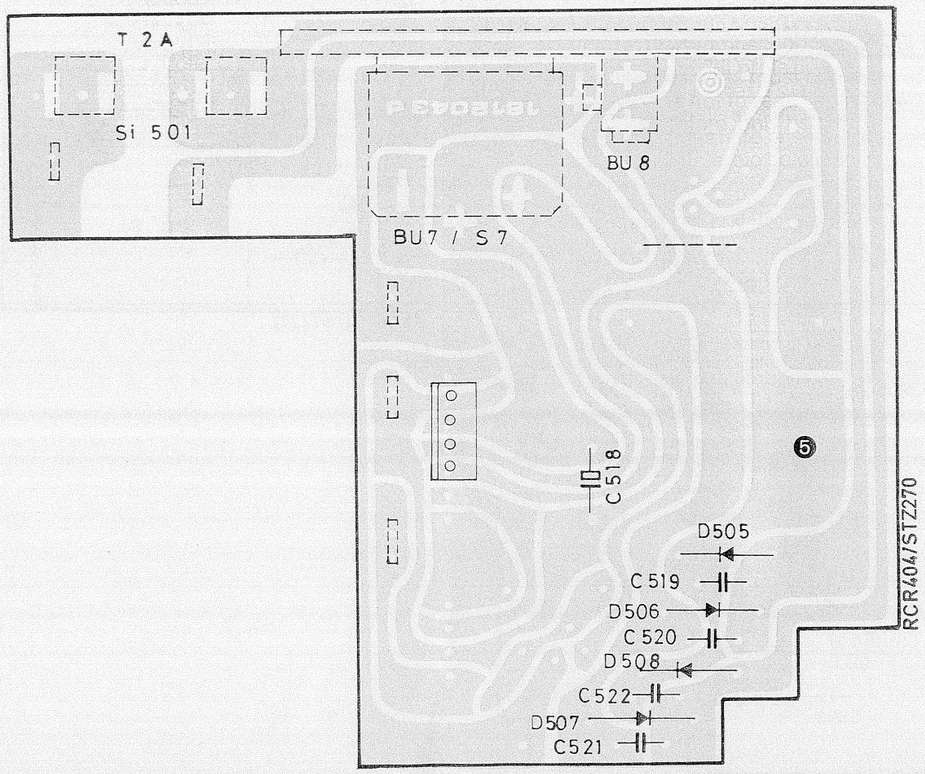
RCR404/STZ271

❹ Reglerplatte B · Control board B · Plaque de commande B · Piastra di regolatori B



RCR404/STZ269

❺ Netzteilplatte · Mains unit printed board · Plaque secteur · Piastra sezione rete

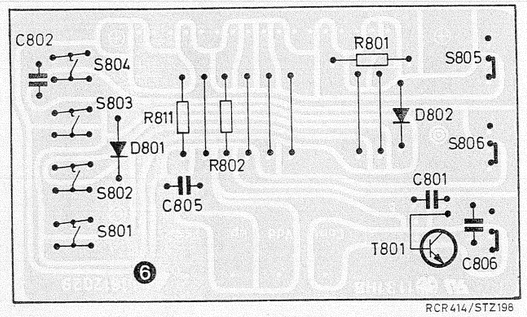


RCR404/STZ270

Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé · Piastre stampate

Lötseite · Soldering side · Coté soudure · Lato saldature

❻ Anzeigeplatte · Indicator board · Plaque de indication · Piastra di indicazione



RCR414/STZ198

Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).
Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird.
Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision.
Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).
Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coincider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e.g. covers must be properly replaced).
With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit.
Therefore, only use original spare parts.

Avvisi importanti

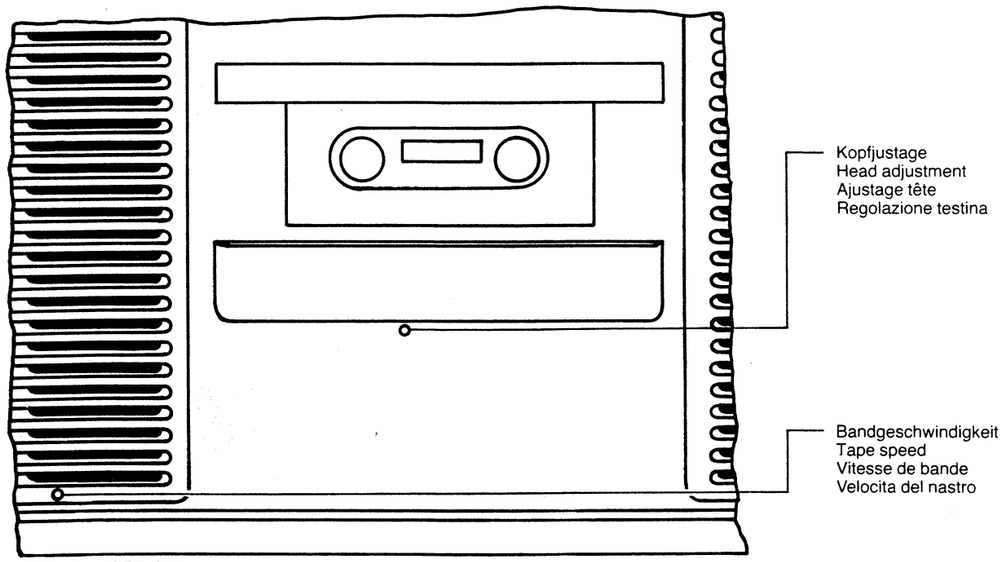
La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte). I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio.
Usate perciò solo ricambi originali SABA.

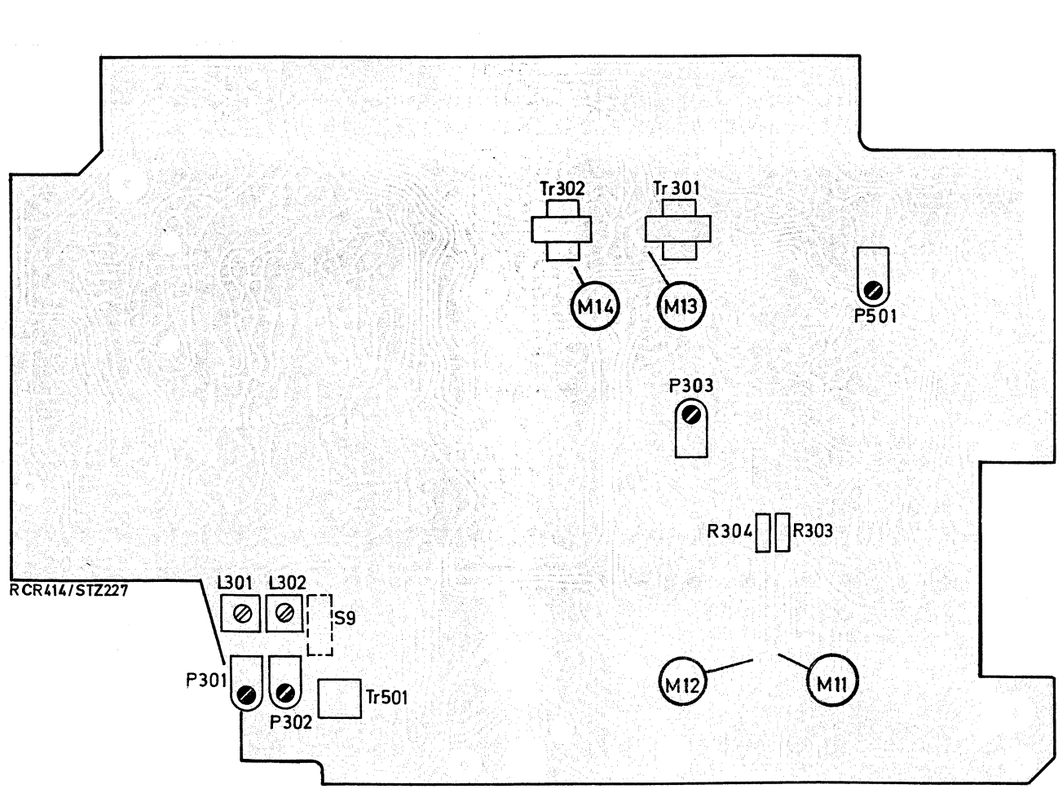
Abgleichanleitung Cassettenteil

Generator, Meßvorbereitung	Meßgerät, Meßpunkt	Abgleichpunkt
Bandgeschwindigkeit Mit Testcassette 3150 Hz wiedergeben	Tonschwankungsmesser an ○○ Buchse anschließen	Mit Poti im Motor + 1% Drift einstellen
Kopfjustage Mit Testcassette 6,3 kHz wiedergeben	NF-VM an ○○ Buchse anschließen	Mit linker Tonkopf-Schraube max. Ausgangsspannung einstellen
Oszillatorfrequenz Gerät auf Aufnahme - CrO_2 Band schalten	Frequenzzähler an A/W Kopf	Tr 501 auf 85 kHz einstellen
Vormagnetisierung CrO_2 Cassette einlegen. Pausentaste drücken. Gerät auf Aufnahme schalten S 9 wechselweise schalten	Oszillograph an A/W Kopf L/R anschließen	Mit L 301 (L) bzw. L 302 (R) gleiche Spannung einstellen. Mit P 301 (L) bzw. P 302 (R) 80 V_{ss} einstellen
ALC-Abgleich An ○○ Buchse Tongenerator, 1 kHz anschließen. Cassette einlegen. Gerät auf Aufnahme schalten. ALC- und Pausentaste drücken	Oszillograph an M 13 bzw. M 14. Durch verändern des Pegels (1 kHz) den Einsatzpunkt der ALC ermitteln. Von dieser Stellung Pegel um 30 dB anheben	P 501 so einstellen, daß beide Ausgangspegel wieder die gleiche Größe haben
Pegel Wiedergabe Mit Testcassette 333 Hz wiedergeben	NF-VM an ○○ Buchse anschließen	Mit P 303 gleiche Ausgangsspannung an Kontakt 3 bzw. 5 einstellen

Abgleichlageplan · Position plan · Plan de position · Dislocazione regolatori di servizio

Cassettenteil · Cassette Recorder · Cassette · Registratore a Cassette





Calibration instructions · Cassette Recorder

Generator, Preparation	Calibration instrum., Measurement point	Calibration point
Tape speed Use test cassette to replay 3150 Hz	Pitch meter at ○○ socket	Adjust motor potentiometer for + 1% drift
Head adjustment Use test cassette to replay 6.3 kHz	AF voltmeter attached to ○○ socket	Adjust head screw for maximum output
Oscillator frequency Switch device to record-CrO_2 tape	Attach frequency counter to R/P head	Adjust Tr 501 to 85 kHz
Bias Insert CrO_2 cassette. Press the pause button. Switch the unit to record. Switch S 9 alternating	Connect oscillograph to head L/R	Adjust L 301 (L) / L 302 (R) for equal levels. Adjust P 301 (L)/ P 302 (R) for 80 V_{ss}
ALC alignment Connect 1 kHz, to socket ○○. Insert a cassette, switch the unit to record press the pause button.	Oscillograph to M 13 / 14. Find the ALC-starting point by increasing and decreasing the input level (1 KHz). Increase the input level from this setup for 30 dB.	Adjust P 501 to same output level.
Level replay Use test cassette to replay 333 Hz	AF voltmeter attached to ○○ socket	Adjust P 303 for equal output voltage at contact 3/5

Instruction d'alignement · Cassette

Générateur, Préparation	Appareil de mesure, Point de mesure	Position d'alignement
Vitesse de bande Reproducion 3150 Hz cassette test	Mesureur de variations hauteur de son sur prise ○○	Régler par ajustable dans moteur à + 1%
Ajustage tête Reproduire 6,3 kHz cassette test	Voltmètre BF sur prise ○○	Régler vis de droite de la tête pour tension de sortie max.
Fréquence oscillateur Appareil en position enregistrement, bande CrO_2	Fréquencemètre à la tête	Régler Tr 501 à 85 kHz
Prémagnétisation Mettre la cassette CrO_2 en place. Enfoncer la touche de pause. Connecter l'appareil sur enregistrement. Connecter S 9 alternatif	Brancher l'oscillo à tête sonore droite/gauche	Régler le meme niveau avec L 301 (droite)/L 302 (gauche). Régler P 301 (droite)/P 302 (gauche) pour lire 80 V_{ss}
Syntonisation du ALC Appliquer 1 kHz sur la prise ○○. Mettre la cassette en place. Connecter l'appareil sur enregistrement. Enfoncer la touche de pause.	Oscillo à M 13/M 14. Etablir l'amplitude minimale d'enchlanchement de l'étage ALC, ein faisant varier l'amplitude du signal. A partir de cette valeur, auguementer l'amplitude de 30 dB.	Régler P 501 de manière à ré-égaliser l'amplitude des deux signaux de sortie.
Reproduction du niveau Reproduire 333 Hz cassette test	Voltmètre BF sur prise ○○	Régler la même tension de sortie au contact 3/5 avec P 303.

Istruzioni per la taratura · Registratore a Cassette

Generatore, Preparazione per la misura	Strumento di misura, Punto di misura	Punto di taratura
Velocità del nastro Riprodurre con cassetta di prova da 3150 Hz	Collegare alla presa ○○ la misurazione delle variazioni sonore	Regolare + 1% di deriva col potenziometro nel motore
Regolazione testina Riprodurre con la cassetta di prova da 6,3 kHz	Collegare VM a bassa frequenza alla presa ○○	Con la vite destra della testina sonora regolare la massima tensione in uscita
Frequenza oscillatore Inserire l'apparecchio su registrazione-nastro CrO_2	Collegare il contatore di frequenza alla testina	Regolare Tr 501 su 85 kHz
Premagnetizzazione Introdurre la cassetta CrO_2. Premere il tasto pausa. Inserire l'apparecchio per la registrazione. Inserire S 9 reciproco	Collegare un oscillografo alla testina sinistra/destra	Regolare con L 301 (sinistra)/ L 302 (destra) lo stesso livello. Con P 301 (sinistra)/P 302 (destra) regolare 80 V_{ss}
Compensatione ALC Collegare alla presa ○○, 1 kHz. Introdurre la cassetta. Inserire l'apparecchio per la registrazione. Premere il tasto pausa.	Oscillografo a M 13/M 14. Individuare il punto di azione della ALC variando il livello (1 kHz). Aumentare da questa posizione il livello di 30 dB.	Regolare il P 501 in modo che i due livelli di uscita abbiano nuovamente la stessa grandezza.
Riproduzione livello Riprodurre con cassetta di prova da 333 Hz	collegare VM a bassa frequenza alla presa ○○	Regolare con P 303 la stesso tensione d'uscita al contatto 3/5

Abgleichanleitung · Radio

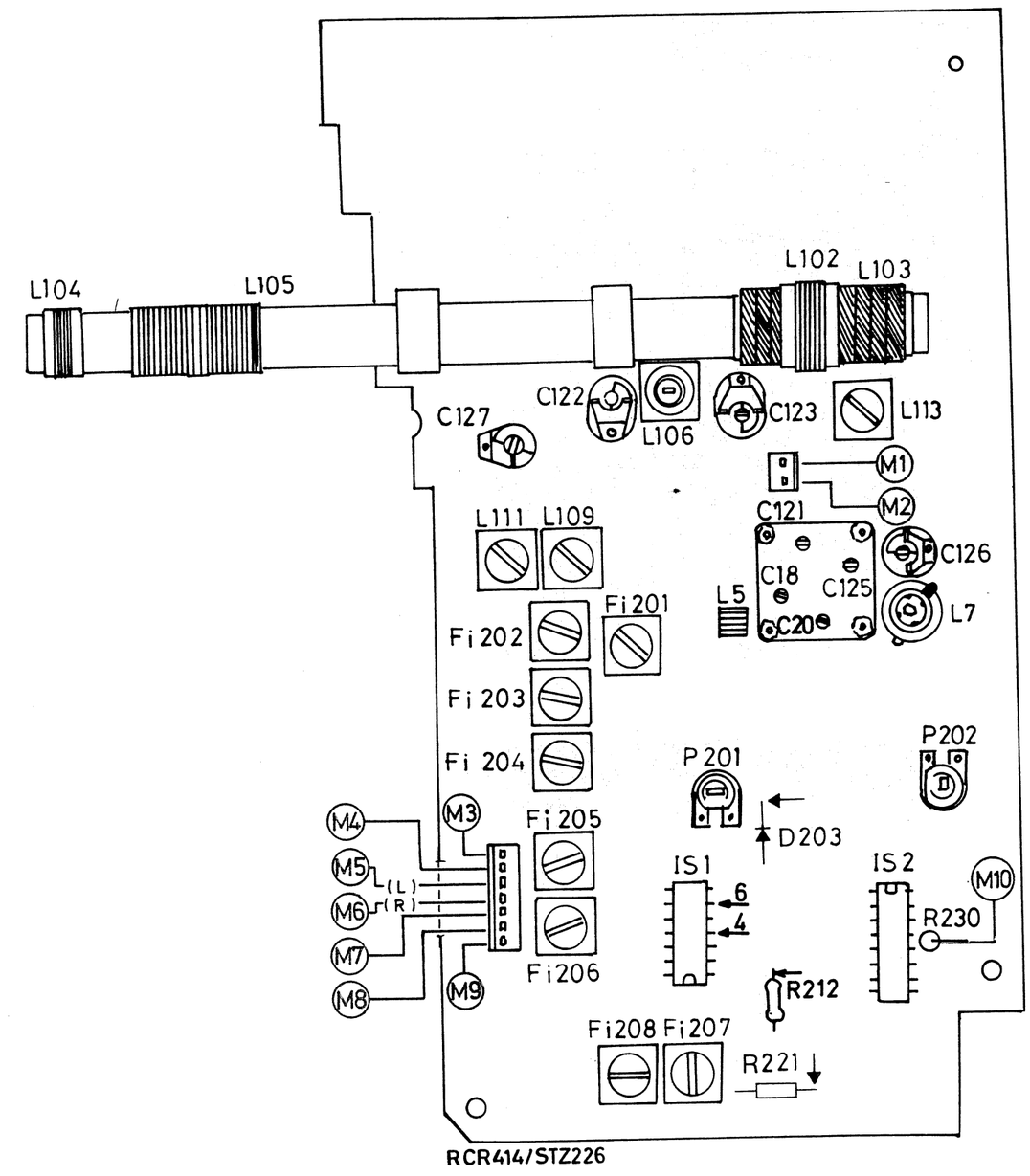
Generator, Meßvorbereitung	Meßgerät, Meßpunkt	Abgleichpunkt
Vorspannung IS 1		
Taste UKW drücken	DC-VM an Stift 4 und 6	Mit P 201, 0,5 V einstellen
AM-ZF		
Taste MW drücken Meßsender 460 kHz lose auf Ferritantenne koppeln	DC-VM an D 203	Fi. 202, Fi. 203, Fi. 204, Fi. 205 nacheinander auf Max. Anschl. wiederholen
AM-HF		
Taste MW drücken Sender und Empfänger auf 600 kHz Sender und Empfänger auf 1400 kHz Taste LW drücken Sender und Empfänger auf 145 kHz Sender und Empfänger auf 260 kHz Taste KW drücken Sender und Empfänger auf 6 MHz Sender und Empfänger auf 15 MHz	DC-VM an D 203	L 109, L 104 auf Max. C 125, C 121 auf Max. Anschl. wiederholen L 111, L 102 auf Max. C 127, C 122 auf Max. Anschl. wiederholen L 113, L 106 auf Max. C 126, C 123 auf Max. Anschl. wiederholen
FM-ZF		
Taste UKW drücken. Meßsender 10,7 MHz moduliert an M 1 und M 2	DC-VM an D 203 DC-VM an R 221	Fi. 201, Fi. 206, Fi. 207 nacheinander auf Max. Mit Fi. 208 auf Null
FM-HF		
Taste UKW drücken. AFC aus Sender und Empfänger auf 90 MHz Sender und Empfänger auf 106 MHz	DC-VM an D 203	L 7, L 5 auf Max. C 20, C 18 auf Max. Anschl. wiederholen
Stereo-Decoder		
Taste UKW drücken	Frequenzzähler an M 10 (R 230)	Mit P 202 19 kHz ± 0,1 kHz einstellen

Calibration instructions · Radio

Generator Test, Preparation	Test Instrument, Test Point	Alignment Point
Bias IS 1		
Press button "UKW" (VHF)	DC voltmeter on pins 4 and 6	Adjust P 201 for 0.5 V
AM-IF		
Press key MW Couple loosely test generator 460 kHz to the ferrite bar antenna	DC voltmeter on D 203	Adjust Fi. 202, Fi. 203, Fi. 204 and Fi. 205 one after the other to maximum. Repeat the procedure
AM-HF		
Press button "MW" (medium wave) Transmitter and receiver on 600 kHz Transmitter and receiver on 1400 kHz Press button "LW" (long wave) Transmitter and receiver on 145 kHz Transmitter and receiver on 260 kHz Press button "KW" (short wave) Transmitter and receiver on 6 MHz Transmitter and receiver on 15 MHz	DC voltmeter on D 203	L 109, L 104 to maximum C 125, C 121 to maximum and repeat L 111, L 102 to maximum C 127, C 122 to maximum and repeat L 113, L 106 to maximum C 126, C 123 to maximum and repeat
FM-IF		
Press button "UKW" (VHF). Set test generator to 10.7 MHz modulated on M 1 and M 2	DC voltmeter on D 203 DC voltmeter on R 221	Set Fi. 201, Fi. 206, Fi. 207 sequentially to maximum, with Fi. 208 on zero
FM-HF		
Press button "UKW" (VHF) AFC off. Transmitter and receiver on 90 MHz Transmitter and receiver on 106 MHz	DC voltmeter on D 203	L 7, L 5 to maximum C 20, C 18 to maximum and repeat
Stereo-Decoder		
Press button "UKW"	Attach frequency counter to M 10 (R 230)	Adjust P 202 to 19 kHz ± 0,1 kHz

Abgleichlageplan · Position plan · Plan de position · Dislocazione regolatori di servizio

Radio



RCR414/STZ226

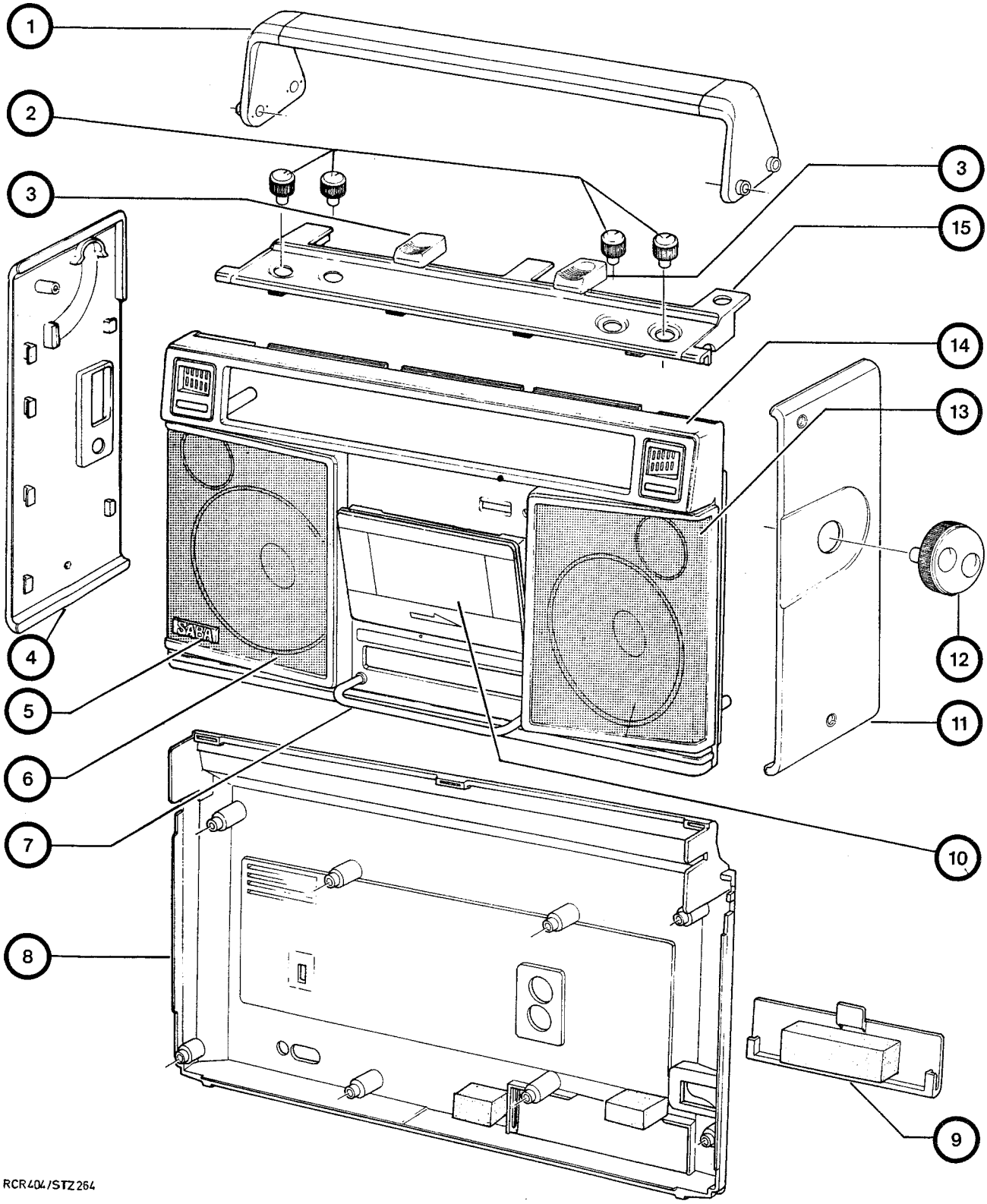
Instruction d'alignement · Radio

Générateur, Préparation	Appareil de mesure, Point de mesure	Position d'alignement
Polarisation IS 1		
Enfoncer touche UKW	Voltmètre continu sur broches 4 et 6	Régler P 201 pour lire 0,5 V
AM-MF		
Enfoncer la touche MW Générateur 460 kHz faire un couplage inductif d'antenne	DC-VM sur D 203	Fi. 202, Fi. 203, Fi. 204, Fi. 205 l'un après l'autre sur max. Répéter ensuite
AM-HF		
Enfoncer la touche MW Générateur et récepteur 600 kHz Générateur et récepteur 1400 kHz Enfoncer la touche LW Générateur et récepteur 145 kHz Générateur et récepteur 260 kHz Enfoncer la touche KW Générateur et récepteur 6 MHz Générateur et récepteur 15 MHz	DC-VM sur D 203	L 109, L 104 au max. C 125, C 121 au max. répéter L 111, L 102 au max. C 127, C 122 au max. répéter L 113, L 106 au max. C 126, C 123 au max. répéter
FI FM		
Enfoncer la touche UKW, générateur 10,7 MHz modulé à M 1 et M 2	DC-VM sur D 203 DC-VM sur R 221	Dans l'ordre et au max. Fi. 201, Fi. 202, Fi. 206, Fi. 207 Régler à zero par Fi. 208
FM HF		
Enfoncer la touche UKW, couper le AFC Générateur et récepteur sur 90 MHz Générateur et récepteur sur 106 MHz	DC-VM sur D 203	L 7, L 5 au max. C 20, C 18 au max. répéter
Décodeur stéréo		
Enfoncer la touche UKW	Fréquencemètre sur M 10 (R 230)	Régler P 202 à 19 kHz ± 0,1 kHz

Istruzioni per la taratura · Radio

Generatore, Preparazione per la misura	Strumento di misura, Punto di misura	Punto di taratura
Pretensione IS 1		
Premere il tasto UKW	DC-VM alla spina 4 e 6	Con P 201 regolare 0,5 V
AM-ZF		
Premere il tasto MW Connettere generatore di misura 460 kHz all'antenna in ferrite	DC-VM su D 203	Fi. 202, Fi. 203, Fi. 204, Fi. 205 uno dopo l'altro su Max. Quindi ripetere
AM-HF		
Premere il tasto MW Trasmettitore e ricevitore su 600 kHz Trasmettitore e ricevitore su 1400 kHz Premere il tasto LW Trasmettitore e ricevitore su 145 kHz Trasmettitore e ricevitore su 260 kHz Premere il tasto KW Trasmettitore e ricevitore su 6 MHz Trasmettitore e ricevitore su 15 MHz	DC-VM su D 203	L 109, L 104 sul massimo C 125, C 121 ripetere sull'arresto massimo L 111, L 102 sul massimo C 127, C 122 ripetere sull'arresto massimo L 113, L 106 sul massimo C 126, C 123 ripetere sull'arresto massimo
FI-MF		
Premere il tasto UKW. Trasmettitore di misura 10,7 MHz modulato a M 1 e M 2	DC-VM su D 203 DC-VM su R 221	Fi. 201, Fi. 202, Fi. 206, Fi. 207 successivamente sul massimo Con Fi. 208 sullo zero
FM-HF		
Premere il tasto UKW. AFC escluso Trasmettitore e ricevitore su 90 MHz Trasmettitore e ricevitore su 106 MHz	DC-VM su D 203	L 7, L 5 sul massimo C 20, C 18 ripetere sull'arresto massimo
Decodificatore stereo		
Premere il tasto UKW	Collegare il contatore di frequenza a M 10 (R 230)	Regolare P 202 su 19 kHz ± 0,1 kHz

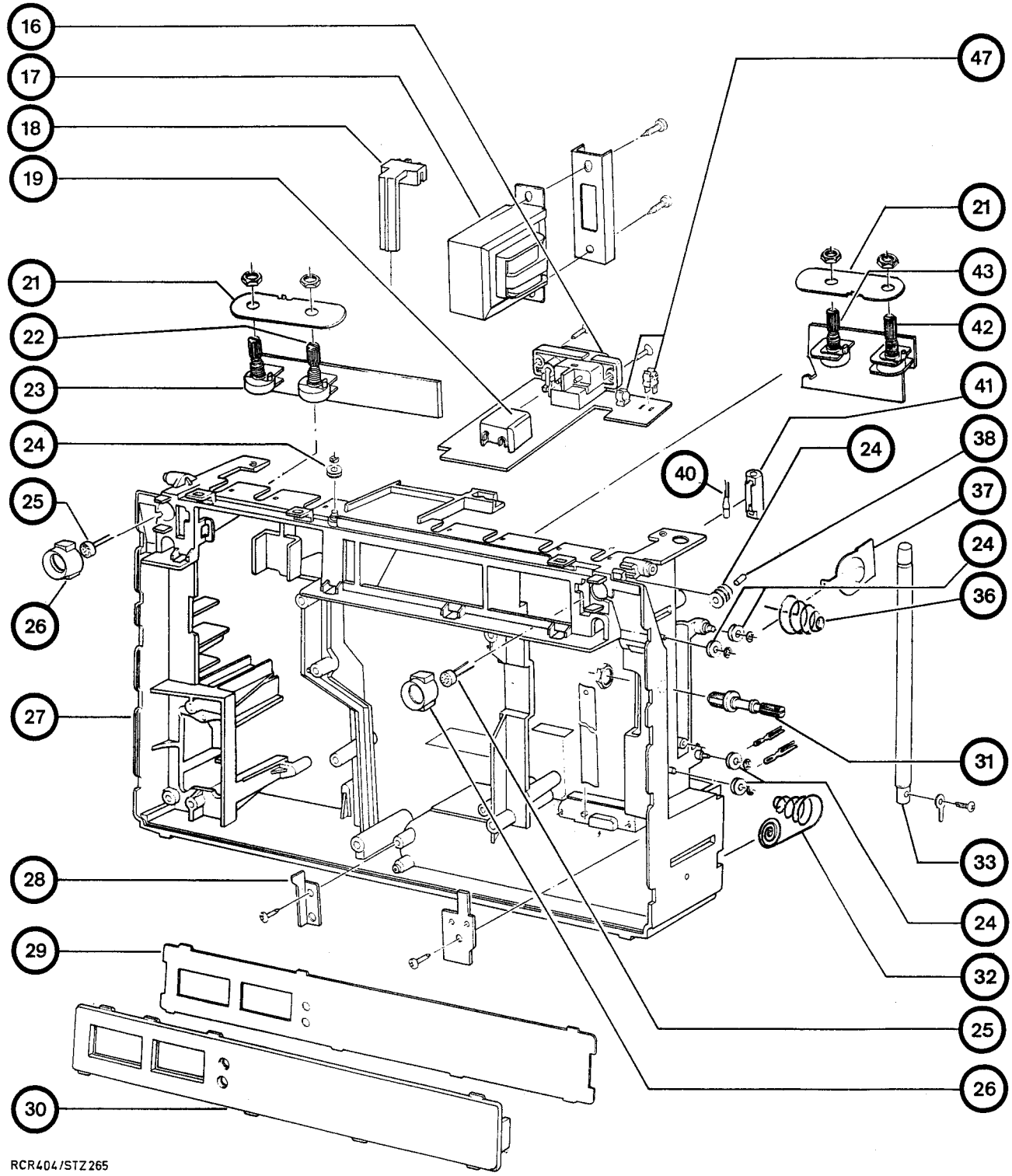
Gehäuse · Cabinet · Carter · Cassa



RCR404/STZ264

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
1	Griff	4900 026 549	9	Batteriedeckel	4900 026 550
2	Drehknopf	4900 026 554	10	Cassettenfenster	4900 026 551
3	Tastenknopf	4900 026 555	11	Seitenteil rechts	4900 026 547
4	Seitenteil links	4900 026 548	12	Abstimmknopf	4900 026 553
5	Schriftzug SABA	4900 026 563	13	Lautsprecher-Gitter	4900 026 543
6	Lautsprecher-Gitter	4900 026 544	14	Gehäusevorderteil	4900 026 780
7	Schutzbügel	4900 026 560	15	Gehäuseoberteil	4900 026 781
8	Gehäuserückwand	4900 026 782			

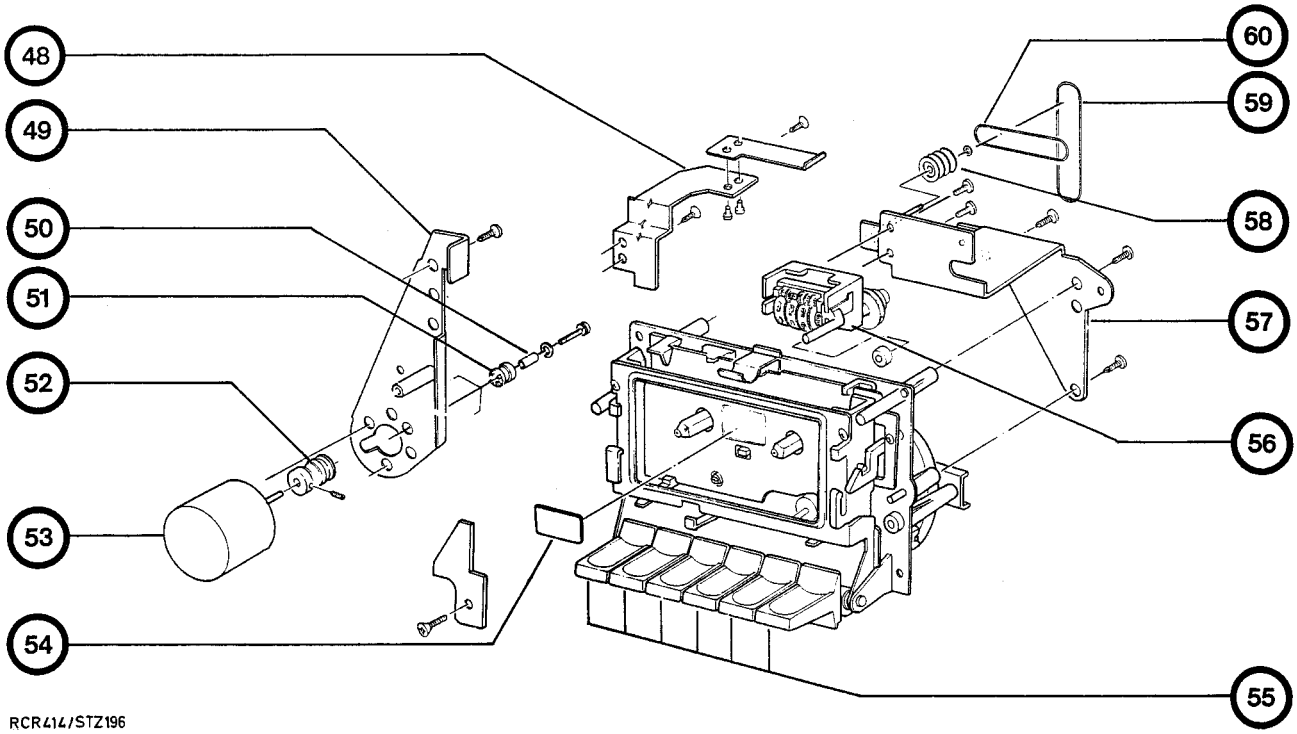
Gehäuse · Cabinet · Carter · Cassa



RCR404/STZ265

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
16	Netzbuchse	4900 026 687	30	Skalenabdeckung	4900 026 566
17	Netztrafo Tr 502	4900 026 792	31	Abstimmachse	4900 026 572
18	Skalenzeiger	4900 026 567	32	Batteriefeder	4900 026 576
19	Abdeckung	4900 026 581	33	Teleskopantenne	4900 026 573
21	Erdungsplatte	4900 026 922	36	Batteriefeder	4900 026 575
22	Höhenregler P 403, 404	4900 026 749	37	Batteriekontakt	4900 026 574
23	Baßregler P 401, 402	4900 026 748	38	Achse	4900 026 570
24	Seilrolle	4900 026 569	40	Kontrollampe Lt 501	4900 026 768
25	Eingebautes Mikrofon	4900 026 683	41	Lampenhalterung	4900 026 795
26	Mikrofonhalter	4900 026 579	42	Lautstärkeregler P 405, 406	4900 026 750
27 *	Chassis-Rahmen	4900 026 783	43	Balanceregler P 407	4900 026 751
28	Stütze	4900 026 784	47	Sicherungshalter	4900 026 580
29	Skala	4900 026 565			

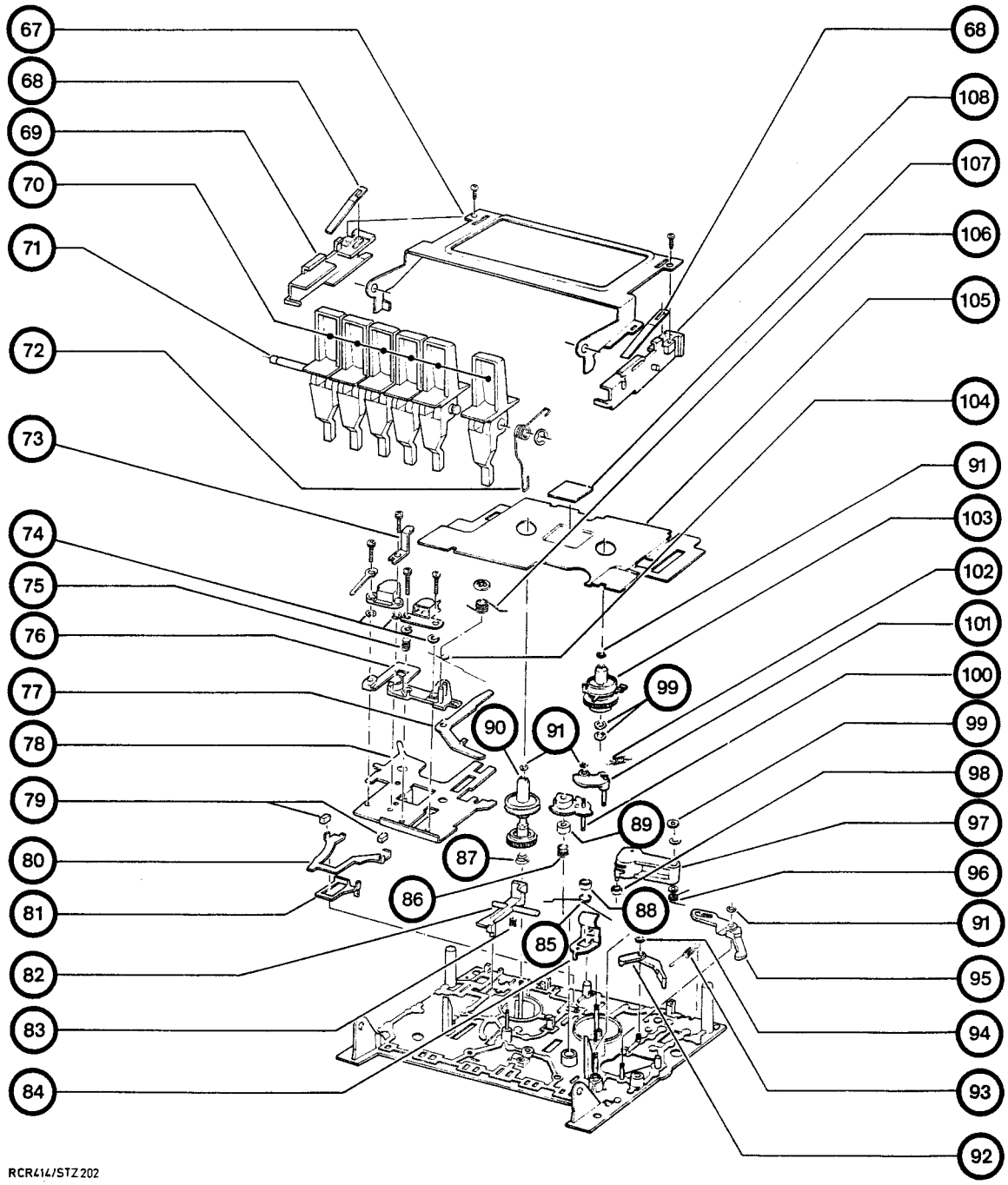
Laufwerk · Mech.-Ass'y · Systemé d'entrainement · Meccanismo di scorrimento



RCR414/STZ196

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
*	Laufwerk komplett	4900 026 586	54	Spiegel	4900 026 608
48	Befestigungswinkel komplett	4900 026 589	55	Tastenknopf	4900 026 556
49	Motorhalterung	4900 026 587	56	Zählwerk	4900 026 679
50	Distanzrolle	4900 026 597	57	Zählwerkhalterung	4900 026 588
51	Gummilager	4900 026 598	58	Zwischenrad	4900 026 594
52	Riemenscheibe	4900 026 599	59	Zählwerkriemen B	4900 026 593
53	Motor	4900 026 680	60	Zählwerkriemen A	4900 026 592

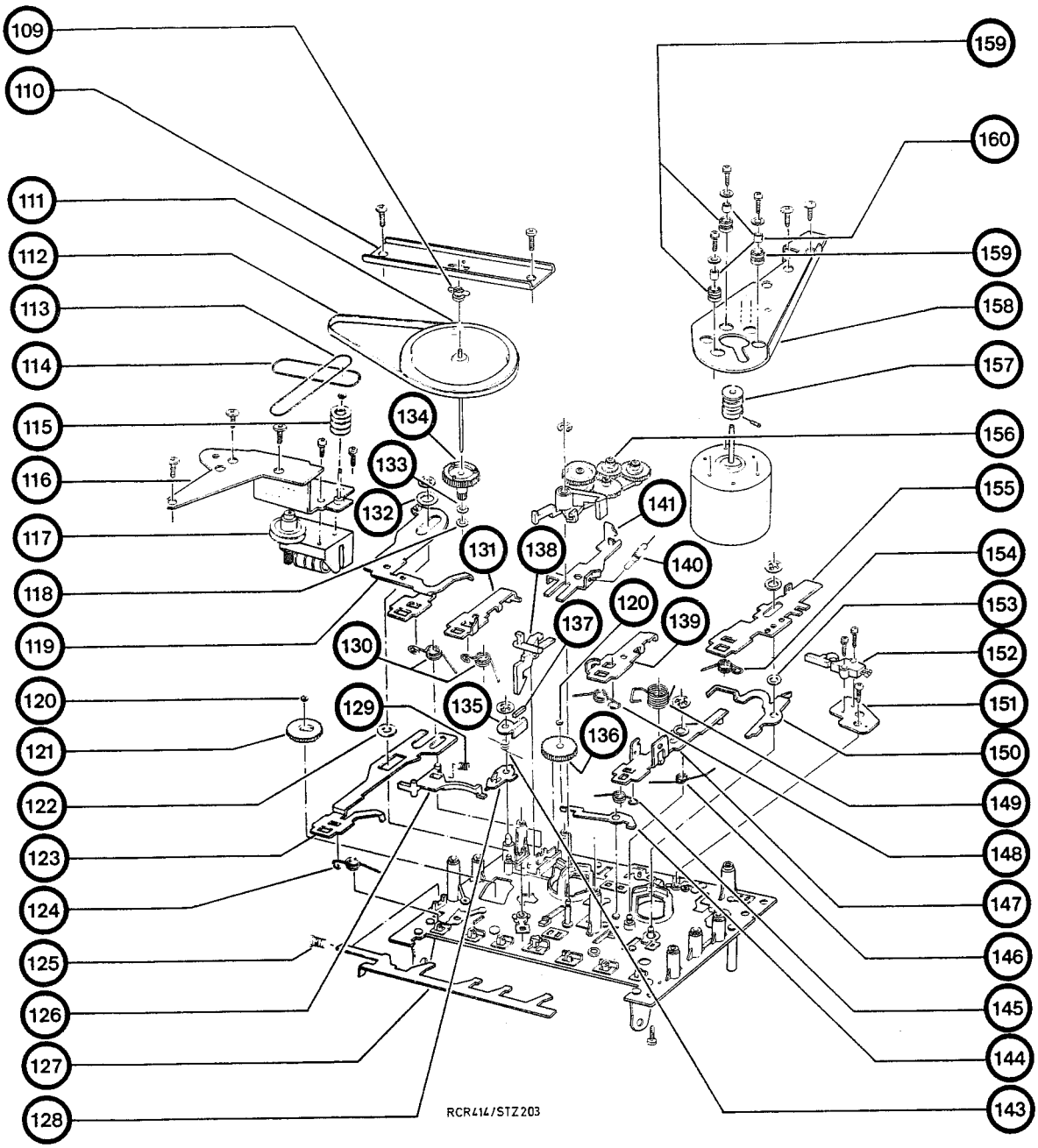
Laufwerk · Mech.-Ass'y · Systemé d'entrainement · Meccanismo di scorrimento



RCR414/STZ202

Pos.	Teil	Best.-Nr.	Pos.	Teil	Best.-Nr.
67	Cassettenhalter	4900 026 601	89	Distanzrolle	4900 026 622
68	Flachfeder	4900 026 605	90	Bandteller links	4900 026 645
69	Cassettenführung	4900 026 604	91	Unterlagscheibe	4900 026 631
70	Tastenknopf	4900 026 556	92	Hebel C	4900 026 632
71	Achse	4900 026 606	93	Zugfeder	4900 026 638
72	Drehfeder	4900 026 602	94	Unterlagscheibe	4900 026 634
73	Cassettenanschlag	4900 026 612	95	Hebelführung	4900 026 633
74	Unterlagscheibe	4900 026 615	96	Druckfeder	4900 026 641
75	Druckfeder	4900 026 613	97	Andruckrolle	4900 026 919
76	Montageplatte	4900 026 610	98	Distanzrolle	4900 026 620
77	Pausenhebel	4900 026 614	99	Unterlagscheibe	4900 026 619
78	Kopfträgerplatte	4900 026 609	100	Hebel A	4900 026 626
79	Bremsgummi	4900 026 675	101	Hebel B	4900 026 628
80	Bremsplatte	4900 026 639	102	Zugfeder	4900 026 629
81	Befestigungsplatte C	4900 026 642	103	Bandteller rechts	4900 026 644
82	Fühlhebel	4900 026 635	104	Drehfeder	4900 026 611
83	Druckfeder	4900 026 636	105	Cassettenabdeckung	4900 026 607
84	Flachfeder	4900 026 643	106	Drehfeder	4900 026 618
85	Drehfeder	4900 026 640	107	Spiegel	4900 026 608
86	Erdungsfeder	4900 026 621	108	Cassettenführung	4900 026 603
87	Druckfeder	4900 026 646			

Laufwerk · Mech.-Ass'y · Systemé d'entrainement · Meccanismo di scorrimento



Pos.	Teil	Best.-Nr.
109	Justierschraube	4900 026 624
110	Tonwellengegenlager	4900 026 625
111	Schwungscheibe	4900 026 676
112	Antriebsriemen	4900 026 591
113	Zählwerkriemen B	4900 026 593
114	Zählwerkriemen A	4900 026 592
115	Zwischenrad	4900 026 594
116	Zählwerkhalterung	4900 026 588
117	Zählwerk	4900 026 679
118	Unterlagscheibe	4900 026 623
119	Pausenschieber	4900 026 659
120	Unterlagscheibe	4900 026 631
121	Zahnrad B	4900 026 630
122	Unterlagscheibe	4900 026 664
123	STOP-Cassetten-Schieber	4900 026 666
124	Rückholfeder	4900 026 667
125	Druckfeder	4900 026 671
126	Schalthebel A	4900 026 668
127	Tastenschieber	4900 026 678
128	Rasthebel B	4900 026 661
129	Druckfeder	4900 026 669
130	Drehfeder	4900 026 670
131	Schnellervorlauf-Schieber	4900 026 658
132	Unterlagscheibe	4900 026 664
133	Unterlagscheibe	4900 026 619
134	Zahnrad	4900 026 677
135	Anschlag	4900 026 662
136	Zahnrad A	4900 026 627
137	Gummi	4900 026 674
138	Rasthebel	4900 026 637
139	Rücklaufschieber	4900 026 650
140	Zugfeder	4900 026 651
141	Schaltschieber	4900 026 655
143	Druckfeder	4900 026 663
144	Schalthebel	4900 026 672
145	Drehfeder	4900 026 654
146	Drehfeder	4900 026 656
147	Playschieber	4900 026 652
148	Drehfeder	4900 026 673
149	Drehfeder	4900 026 616
150	Aufnahmeverriegelungs-Hebel	4900 026 648
151	Montageplatte	4900 026 600
152	Motor-Schalter S 8	4900 026 695
153	Unterlagscheibe	4900 026 649
154	Drehfeder	4900 026 665
155	Aufnahmeschieber	4900 026 647
156	Antriebsplatte	4900 026 657
157	Riemenscheibe	4900 026 599
158	Motorhalterung	4900 026 587
159	Gummilager	4900 026 598
160	Distanzrolle	4900 026 597

Ersatzteilliste / List of spare parts / Liste de pièces détachées / Lista ricambi

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis-gruppe
Verpackung			
Versandkarton		4900 026 779	AR
Polster	rechts	4900 026 540	AN
Polster	links	4900 026 541	AN
Gehäuse			
Gehäusevorderteil	komplett	4900 026 780	BN
Lautsprecher-Gitter	rechts	4900 026 543	AR
Lautsprecher-Gitter	links	4900 026 544	AU
Gehäuseoberteil		4900 026 781	AR
Gehäuserückwand	komplett	4900 026 782	AZ
Seitenteil rechts		4900 026 547	AT
Seitenteil links		4900 026 548	AT
Griff	komplett	4900 026 549	AT
Batteriedeckel		4900 026 550	AH
Cassettenfenster	komplett	4900 026 551	AU
* Chassis-Rahmen	komplett	4900 026 783	BO
Abstimmknopf		4900 026 553	AH
Drehknopf	Lautst.,Tiefen,Höh.	4900 026 554	AF
Tastenknopf	Radioteil	4900 026 555	AC
Tastenknopf	Cassettenteil	4900 026 556	AE
Schutzbügel	f.Cassettentastat.	4900 026 560	AI
Skalenfenster		4900 026 561	AO
Schriftzug SABA		4900 026 563	AG
Beschriftung	f.Cassettentastat.	4900 026 564	AE
Mechanische Bauteile			
Skala		4900 026 565	AL
Skalenabdeckung		4900 026 566	AR
Skalenzeiger		4900 026 567	AG
Seilrad	komplett	4900 026 568	AK
Seilrolle		4900 026 569	AB
Achse	für Seilrolle	4900 026 570	AB
Zugfeder	für Seilrad	4900 026 571	AB
Abstimmachse		4900 026 572	AI
Teleskopantenne		4900 026 573	AX
Batteriekontakt	plus	4900 026 574	AE
Batteriefeder	minus	4900 026 575	AB
Batteriefeder	plus-minus	4900 026 576	AD
Erdungsplatte	für Potentiometer	4900 026 922	AD
Mikrofonhalter		4900 026 579	AC
Sicherungshalter		4900 026 580	AB
Abdeckung	für Netzbuchse	4900 026 581	AC
Polster	f.Anzeigeinstrum.	4900 026 582	AB
Verbindungsteil	S 5 – S 6	4900 026 583	AB
Kühlblech	für T 503, T 504	4900 026 584	AD
Kühlblech	für IS 7, IS 8	4900 026 585	AH
Stütze	für Tastatur	4900 026 784	AC
Lampenhalterung	für Lt 501	4900 026 793	AE
Laufwerk			
* Laufwerk	komplett	4900 026 586	CM
Motorhalterung	komplett	4900 026 587	AH
Zählwerkhalterung	komplett	4900 026 588	AI
Befestigungswinkel kpl.	f.Aufn.-Wiederg.-Schieber	4900 026 589	AF
Antriebsriemen		4900 026 591	AG
Zählwerkriemen A		4900 026 592	AF
Zählwerkriemen B		4900 026 593	AF
Zwischenrad	für Zählwerk	4900 026 594	AD
Distanzrolle	für Motor	4900 026 597	AB
Gummilager	für Motor	4900 026 598	AB
Riemenscheibe	für Motor	4900 026 599	AF
Montageplatte	für Schalter S 8	4900 026 600	AD
Cassettenhalter		4900 026 601	AL
Drehfeder	f. Cassettenhalter	4900 026 602	AB
Cassettenführung	rechts	4900 026 603	AD
Cassettenführung	links	4900 026 604	AD
Flachfeder	f. Cassettenhalter	4900 026 605	AB
Achse	f. Cassettentastat.	4900 026 606	AF
Cassettenabdeckung	Laufwerk	4900 026 607	AI
Spiegel	für Abdeckung	4900 026 608	AB
Kopfträgerplatte		4900 026 609	AG
Montageplatte	f. Lösch- u. Aufn.-Wiedergabe-Kopf	4900 026 610	AE
Drehfeder	für Pausenhebel	4900 026 611	AD
Cassettenanschlag		4900 026 612	AB
Druckfeder	f.A-W-Kopf	4900 026 613	AB
Pausenhebel		4900 026 614	AD
Unterlagscheibe	f. Lösch- u. Aufn.-Wiedergabe-Kopf	4900 026 615	AA
Drehfeder	für Pausentaste	4900 026 616	AC
Andruckrolle	komplett	4900 026 919	AI
Drehfeder	f.Andruckrolle	4900 026 618	AB
Unterlagscheibe		4900 026 619	AA
Distanzrolle	f.Andruckrolle	4900 026 620	AB
Erdungsfeder	für Tonwelle	4900 026 621	AA
Distanzrolle	für Tonwelle	4900 026 622	AD
Unterlagscheibe	für Tonwelle	4900 026 623	AB
Justierschraube	für Tonw. Gegenlg.	4900 026 624	AB
Tonwellengegenlager		4900 026 625	AD
Hebel A	für Zahnrad A	4900 026 626	AF
Zahnrad A		4900 026 627	AF
Hebel B	für Zahnrad B	4900 026 628	AF
Zugfeder	für Hebel B	4900 026 629	AB
Zahnrad B		4900 026 630	AD
Unterlagscheibe	für Zahnrad B	4900 026 631	AA
Hebel C	f. Pausenfunktion	4900 026 632	AB
Hebelführung	für Hebel B	4900 026 633	AA
Unterlagscheibe	für Hebel C	4900 026 634	AA
Fühlhebel	f.Aufnahmesperre	4900 026 635	AC
Druckfeder	f.Aufnahmesperre	4900 026 636	AA
Rasthebel	f.Cassettenfach	4900 026 637	AB
Zugfeder	f.Rasthebel	4900 026 638	AB
Bremsplatte		4900 026 639	AD
Drehfeder	f.Bremsplatte	4900 026 640	AB
Druckfeder	f.Andr.-Rollenhebel	4900 026 641	AB
Befestigungsplatte C	f.Montageplatte	4900 026 642	AD
Flachfeder	f. Cassette	4900 026 643	AD
Bandteller rechts		4900 026 644	AO
Bandteller links		4900 026 645	AH
Druckfeder	f. Bandteller, links	4900 026 646	AB
Aufnahmeschieber		4900 026 647	AE
Aufnahmeverriegelungshebel		4900 026 648	AE
* Unterlagscheibe	f.Aufn.-Schieb.	4900 026 649	AA
Rücklaufschieber		4900 026 650	AE
Zugfeder	f. Vorlaufschieber	4900 026 651	AD
Playschieber		4900 026 652	AF
Drehfeder	f. Playschieber	4900 026 654	AB
Schaltschieber	f. Antrieb	4900 026 655	AE
Drehfeder	f. Rücklaufschieb.	4900 026 656	AB
Antriebsplatte	komplett	4900 026 657	AR
Schneller Vorlaufschieber		4900 026 658	AE
Pausenschieber		4900 026 659	AF
Rasthebel B	f. Pausenschieber	4900 026 661	AE
Anschlag	f. Rasthebel B	4900 026 662	AB
Druckfeder	f. Rasthebel B	4900 026 663	AA
Unterlagscheibe	f. Stop-Cass.-Sch.	4900 026 664	AA
Drehfeder	f. Aufnahmesch.	4900 026 665	AB
STOP-Cassetten-Schieber		4900 026 666	AF
Rückholfeder	f. Stoptaste	4900 026 667	AB
Schalthebel A	f. Cassettenfach	4900 026 668	AB
Druckfeder	f. Schalthebel A	4900 026 669	AB
Drehfeder	f. Schieb.-Schnell.	4900 026 670	AC
Druckfeder	f. Tastenschieber	4900 026 671	AA
Schalthebel	f. Pausenfunktion	4900 026 672	AC
Drehfeder	f. Rücklaufschieb.	4900 026 673	AC
Gummi	f. Anschlag	4900 026 674	AA
Bremsgummi		4900 026 675	AB
Schwungscheibe		4900 026 676	AN
Zahnrad	f. Schwungsch.	4900 026 677	AE
Tastenschieber		4900 026 678	AG
Zählwerk		4900 026 679	AP
Elektrische Bauteile			
Motor		4900 026 680	BD
A-W-Kopf		4900 026 681	BD
Löschkopf		4900 026 682	AN
Eingebautes Mikrofon		4900 026 683	AL
DIN-Buchse	Mikro./Phono, Bd	4900 026 684	AL
Lautsprecher-Buchse		4900 026 685	AG
Kopfhörerbuchse		4900 026 686	AL
Netzbuchse		4900 026 687	AM
Lautsprecher	110 mm	4900 026 785	AW
Hochtöner	45 mm	4900 026 786	AS
Anzeigeinstrument	AZ 1	4900 026 690	AY
Anzeigeinstrument	AZ 2	4900 026 691	AY
Tastenaggregat S 1	Band, Phono, LW, MW, KW, UKW, AFC	4900 026 692	BA
Tastenaggregat S 2	Radio, Licht, Breit, Mono, Stand, Fe Cr, Cr 02, ALC	4900 026 787	BC
AW-Schalter S 5,6		4900 026 694	AL
Motor-Schalter S 8		4900 026 695	AK

Ersatzteilliste / List of spare parts / Liste de pièces détachées / Lista ricambi

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis-gruppe
Schiebeschalter S 9	HF Vormagnetisier.	4900 023 857	AG
Schiebeschalter S 10, 11	Tonb., Mik., Phono	4900 026 696	AK
Schaltungsplatten			
* Radioplatte	komplett	4900 026 699	CO
* Entzerrerplatte	komplett	4900 026 788	CR
Antennenplatte	komplett	4900 026 701	AT
Netzteilplatte	komplett	4900 026 789	BE
* Anzeigeninstrum.-Platte	komplett	4900 026 703	BH
* Reglerplatte A	komplett	4900 026 790	AZ
* Reglerplatte B	komplett	4900 026 791	BE
Transformator			
Netztrafo Tr 502		4900 026 792	BE
Filter, Spulen			
L 1		4900 026 708	AG
L 2, L 3		4900 023 861	AB
L 4		4900 026 709	AB
L 5		4900 023 862	AB
L 6, L 101, L 501		4900 023 864	AB
L 7		4900 026 710	AG
L 102, 103, 104, 105	Ferritantenne	4900 026 711	AS
L 106,107		4900 026 712	AG
L 108, 109		4900 026 713	AG
L 110, 111		4900 026 714	AG
L 112, 113		4900 026 715	AG
Fi 201, Fi 206		4900 026 716	AG
Fi 202, 203, 204		4900 026 717	AF
Fi 205		4900 026 718	AF
Fi 207		4900 026 719	AG
Fi 208		4900 023 876	AG
L 301, 302		4900 026 720	AH
Tr 301, Tr 302		4900 026 721	AH
Tr 501	HF-Oszillator	4900 026 722	AH
Ferrit-Perle L 114, 115		4900 026 723	AB
Keramik Filter CF 1		4900 026 724	AH
Integrierte Schaltung			
IS 1	LA 1201 B	4900 026 725	AN
IS 2	BA 1320	4900 026 726	AP
IS 3, IS 4	AN 360	4900 026 727	AK
IS 5, IS 6	BA 333	4900 026 728	AL
IS 7, IS 8	TBA 810 SH	4900 026 729	AS
Transistoren			
T 1, T 3	2 SA 838 B	4900 023 886	AG
T 2	2 SA 838 C	4900 023 885	AG
T 101, T 102, T 201	2 SC 460 B	4900 022 261	AE
T 301, T 302, T 403, T 404	2 SC 458 B	4900 026 730	AE
T 401, T 402	2 SC 1335 E	4900 023 887	AF
T 405, T 406, T 501	2 SD 467 C	4900 026 731	AF
T 502	2 SA 844 D	4900 026 732	AF
T 503, T 504	2 SC 1368 C	4900 023 890	AI
T 505	2 SC 1213 C	4900 026 733	AF

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis-gruppe
Dioden, Gleichrichter			
D 1, D 101	KB 265 od. VD 1211	4900 023 895	AE
D 2	SD 116	4900 026 738	AE
D 102	1S2076 od. 1N4148	4900 023 893	AC
D 201, 303, 304, 305	1 K 261	4900 026 739	AD
D 202	KB169 od. 1S 1212	4900 024 676	AC
D 203, 306, 307	KB269 od. VD 1212	4900 023 899	AE
D 204, 205	2-1 K 261	4900 026 740	AD
D 206	LED, grün SLR 52 G6	4900 026 741	AG
D 301, 302	1S2473 od. 1N4148	4900 026 742	AB
D 501, 505, 506, 507, 508	1 SR 35–100	4900 026 743	AD
D 502	LED, rot SLR 53 UR	4900 026 744	AG
D 503, 504	RD 7,5 EB 3 oder XZ 076	4900 026 745	AE
Potentiometer			
Tiefenregler P 401, 402		4900 026 748	AM
Höhenregler P 403, 404		4900 026 749	AM
Lautstärkeregler P 405, 406		4900 026 750	AO
Balanceregler P 407		4900 026 751	AK
Poti P 201	20 kOhm	4900 026 752	AE
Poti P 202, 303	10 kOhm	4900 026 753	AE
Poti P 301, 302, 501	100 kOhm	4900 026 754	AE
Widerstände (Sonderwerte)			
R 210	100 Ohm 1/2 W	4900 026 755	AB
R 507, 513	4,7 Ohm 1/4 W	4900 026 757	AE
R 517	27 Ohm 2 W	4900 026 758	AC
R 518	47 Ohm 2 W	4900 026 759	AC
R 503	68 Ohm 1/2 W	4900 026 756	AB
Kondensatoren (Sonderwerte)			
Drehko	C 17, 19, 110, 120	4900 026 762	AX
Trimmer C 122, 123, 126	8 pF	4900 026 763	AE
Trimmer C 127	16 pF	4900 026 764	AF
C 516	2200 uF 16 V	4900 026 765	AK
C 518	2200 uF 25 V	4900 026 766	AM
Sicherung, Lämpchen			
Si 501	2 A T	4900 026 767	AF
Si 502	800 m A T	4900 024 198	AF
Kontrollampe Lt 501		4900 026 768	AG
Zubehör			
Cassette	C 30	2990 701 000	AO
Netzkabel		4900 020 146	AR

*** = Diese Teile werden nicht in Garantie umgetauscht**